



**VERDRAG INZAKE
DE VERZAMELING, AFGIFTE EN INNAME
VAN AFVAL IN DE RIJN- EN BINNENVAART**

CONFERENTIE VAN VERDRAGSLUITENDE PARTIJEN

ACTA 2011-2012

INHOUDSOPGAVE

Besluiten

CDNI 2011-I-1	Financieel Reglement van het CDNI	4
	Bijlage: Reglement inzake financiën en comptabiliteit.....	5
CDNI 2011-I-2	CDNI-begroting 2012	10
	Bijlage: Overzicht van door de CCR gemaakte kosten waarvan de terugbetaling tot nu toe niet in de begrotingen 2010-2011 van het CDNI voorzien was	11
CDNI 2011-I-3	Regels inzake de betrekking tussen de CCR en het CDNI	12
	Bijlage: Regels	13
CDNI 2011-I-4	Wijziging van de Uitvoeringsregeling - Bijlage 2 Aanhangsel II Inrichting voor de afgifte van resthoeveelheden	14
	Bijlage: Model 1	15
CDNI 2011-I-5	Wijziging van de Uitvoeringsregeling - Bijlage 2 Aanhangsel II Losstandaarden	16
	Bijlage: Correcties en Wijzigingen	17
CDNI 2011-I-6	Rectificatie van de Franse versie van het Verdrag.....	18
	Bijlage: Redactionele Wijzigingen.....	19
CDNI 2011-II-1	Toepasselijk tarief in 2012 in het kader van het financieringssysteem overeenkomstig artikel 6	20
CDNI 2011-II-2	Werkprogramma van het CDNI 2012-2013	21
	Bijlage: Tabel werkprogramma	22
CDNI 2011-II-3	Samenstelling en voorzitterschap van de CVP en samenstelling van het IVC	24
CDNI 2011-II-4	Aanwijzing van een controleorgaan	26

INHOUDSOPGAVE

Besluiten

CDNI 2012-I-1	CDNI – Wijziging van Bijlage 1 voor Duitsland	27
CDNI 2012-I-2	Toepassingsreglement - Deel B Uitzonderingen met betrekking tot de losverklaring overeenkomstig artikel 6.03 voor bepaalde scheepstypen en vervoerswijzen	28
	Bijlage: Wijziging Bijlage 2 Uitvoeringsregeling, Deel B	29
CDNI 2012-I-3	Financiering van de verzameling en verwijdering van overig scheepsbedrijfsafval overeenkomstig art. 7 in samenhang met art. 5 van het Verdrag	30
	Bijlage: Memorandum betreffende de implementatie van art. 7 CDNI	31
CDNI 2012-I-4	Besluit inzake de eenduidige uitlegging van het verdrag - Pleziervaartuigen	33
CDNI 2012-I-5	Verslag van het secretariaat over de jaarrekeningen 2010 van het CDNI	34
CDNI 2012-II-1	CDNI – Jaarrekeningen 2011	40
	Bijlage: Balans van het boekjaar 2011	41
CDNI 2012-II-2	CDNI – Begroting 2013.....	47
CDNI 2012-II-3	Internationale financiële verevening	48
CDNI 2012-II-4	Verwerking van gasvormige restanten van vloeibare lading	49
CDNI 2012-II-5	Samenstelling en voorzitterschap van de CVP en samenstelling van het IVC	50

Financieel Reglement van het CDNI

De Conferentie van Verdragsluitende Partijen,

teneinde een financieel kader in te richten dat beantwoordt aan de vereisten voor het beheer bedoeld in artikel 10, zesde lid, en in artikel 14, eerste, vijfde en zesde lid, van het Verdrag;

beseffende dat

- voor een adequaat beheer van de financiën van het CDNI eenvoudige, heldere en eenduidige bepalingen nodig zijn ;
- voor de tenuitvoerlegging van het CDNI voldoende financiële middelen beschikbaar moeten zijn;
- in het kader van de tenuitvoerlegging van het CDNI voldoende liquide middelen voorhanden moeten zijn om de solvabiliteit van de organen van het CDNI te waarborgen;
- het doelmatig is, een reservefonds te voorzien om de nodige financiële armslag te hebben, alsmede een investeringsfonds dat conform de onderstaande bepalingen uit het vermogen van het CDNI wordt gevoed.

verwijzend naar het besluit CDNI 2009-I-5 betreffende de organisatie van een reservefonds voor de uitvoering van de begroting van de organen van het CDNI,

verwijzend naar de artikelen 10, zesde lid, en 14, zesde lid, van het CDNI, waarin bepaald is dat de Staten in gelijke delen aan de begrotingen van het IVC en de CVP bijdragen,

tevens erop wijzend dat de Verdragsluitende Partijen besloten hebben in het licht van het principe, bedoeld in artikel 9, derde lid, van het Verdrag, en niettegenstaande artikel 10, zesde lid, van het Verdrag, een gemeenschappelijk overeengekomen verdeelsleutel toe te passen voor de verdeling van de kosten inzake de exploitatie van het financieringsinstrument volgens Deel A van het Verdrag,

besluit het financieel reglement in de bijlage aan te nemen ;

besluit verder dat de verdeelsleutel, die uitsluitend bestemd is voor de verdeling van de kosten in verband met de exploitatie van het financieringsinstrument volgens Deel A van het Verdrag, in het kader van het besluit over de jaarlijkse begroting van het IVC zal worden vastgesteld.

Bijlage

**REGLEMENT INZAKE FINANCIEN EN COMPTABILITEIT
VAN HET VERDRAG INZAKE DE VERZAMELING, AFGIFTE EN INNAME VAN AFVAL IN DE
RIJN- EN BINNENVAART (CDNI)**

Artikel 1

1. Het begrotingsjaar loopt van 1 januari tot en met 31 december. De betalingsverplichtingen die in de loop van een jaar worden aangegaan, kunnen tot 1 maart van het volgende jaar, als het boekjaar wordt afgesloten, worden voldaan. De ontwerpbegroting wordt door de secretaris-generaal van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart (hierna te noemen “de secretaris-generaal”) voorbereid en uiterlijk op 1 juni van het jaar voorgaand aan het begrotingsjaar aan de delegaties voorgelegd. Bij de ontwerpbegroting zullen de voorlopige begrotingen voor de twee daaropvolgende jaren worden gevoegd.
2. De begroting van het CDNI bestaat uit twee afzonderlijke begrotingen, namelijk die van de Conferentie van Verdragsluitende Partijen (CVP), zoals bedoeld in artikel 14, zesde lid, van het Verdrag, die bestemd is voor de uitgaven en lasten verbonden aan het beheer van het secretariaat van de CVP, en die van het Internationale Verevenings- en Coördinatieorgaan (IVC), zoals bedoeld in artikel 10, zesde lid, van het Verdrag, die bestemd is voor uitgaven en lasten verbonden met het functioneren van het systeem voor de inning van de verwijderingsbijdrage en met het secretariaat van het IVC. De begroting voor het IVC wordt door dit orgaan vastgesteld en ter goedkeuring aan de CVP voorgelegd. De twee organen nemen tijdens het eerste semester van het lopende jaar kennis van de voorlopige ontwerpbegrotingen voor de twee daaropvolgende jaren.
3. De totale begroting wordt door de CVP goedgekeurd en in de vorm van een besluit aangenomen.

Artikel 2

1. De secretaris-generaal is, in overeenstemming met artikel 10, vijfde lid, en artikel 15 van het Verdrag, belast met het financieel beheer en de comptabiliteit in het kader van het CDNI-Verdrag.
2. Ter voorbereiding van de beraadslaging over de begroting door de CVP kan een ad hoc-comité, dat uit één lid per delegatie bestaat, worden ingesteld. Genoemd comité kan tevens worden belast met de controle van het verslag over de financiële situatie. Iedere afgevaardigde kan zich door een financieel deskundige laten bijstaan.

Artikel 3

De begrotingsmiddelen dienen economisch doelmatig te worden ingezet. Uitgaven worden geboekt in het begrotingsjaar waarin de betaling geschiedt. Het totale bedrag dat in de begroting voorzien is, mag niet worden overschreden.

Artikel 4

1. De ontwerpbegrotingen luiden in euro (€). Zij dienen door middel van een onderverdeling in hoofdstukken en afzonderlijke posten een onderscheid te maken naar de oorsprong van de inkomsten en het doel van de uitgaven.
2. De begrotingen maken een onderscheid tussen de hoofdstukken personele kosten en bedrijfskosten.

3. De begroting van het IVC bevat bovendien een afzonderlijk hoofdstuk voor de uitgaven in verband met investeringen en exploitatiekosten van het financieringsinstrument dat is voorzien krachtens Deel A van het Verdrag.
4. Op de lopende begroting kunnen door de secretaris-generaal noodzakelijk geachte overschrijvingen tussen de verschillende begrotingsposten van eenzelfde hoofdstuk worden uitgevoerd tot ten hoogste 20% van de middelen van de gedebiteerde post. De delegaties worden van te voren hierover geïnformeerd. Op verzoek van een delegatie wordt de overschrijving ter goedkeuring aan de CVP voorgelegd. Indien gewenst kan hiervoor een schriftelijke procedure worden gevolgd.

Artikel 5

1. De bijdragen aan de begroting, zoals bedoeld in artikel 4, tweede lid, van het onderhavige reglement, worden in gelijke delen door de Verdragsluitende Staten gefinancierd.
2. De bijdragen zoals bedoeld in artikel 4, derde lid, van het onderhavige reglement worden volgens een door de Verdragsluitende Staten onderling vastgelegde verdeelsleutel gefinancierd.
3. De ontwerpbegrotingen bevatten een overzicht van de bijdragen van de Verdragsluitende Partijen.
4. De bijdragen van de Verdragsluitende Staten dienen voor 1 april van het desbetreffende jaar op de rekening van het CDNI bij een door de secretaris-generaal aangewezen bank, te zijn gestort.

Artikel 6

1. Overeenkomstig besluit CDNI 2009-I-5 van de CVP kan de secretaris-generaal een reservefonds (kasreserve) ter hoogte van maximaal 12 % van de begroting, afgerond op 1000 €, instellen, om ervoor te zorgen dat de organen van het Verdrag over voldoende liquide middelen beschikken voor de uitvoering van de begroting en voor het verrichten van betalingen, indien
 - a) nog niet alle bijdragen binnen de gestelde termijn betaald zijn en er financiële middelen vereist zijn ;
 - b) er zich een niet voorziene, onvermijdelijke en urgente situatie voordoet die aantoonbaar niet uit reguliere begrotingsmiddelen kan worden voldaan.
2. Indien overeenkomstig het onder b) bepaalde van deze middelen gebruik moet worden gemaakt, worden de delegaties onverwijld aan de hand van bewijsstukken hierover geïnformeerd.
3. Bij de opstelling van de ontwerpbegroting voor het volgende jaar wordt met de aanvulling van het reservefonds tot de genoemde maximale hoogte rekening gehouden. Het reservefonds wordt gevoed door voorschotbetalingen die op basis van een bij besluit overeengekomen verdeelsleutel door de Verdragsluitende Partijen worden voldaan.
4. Indien het reservefonds voor de vereiste financiering niet toereikend is, stelt de secretaris-generaal de delegaties hiervan onverwijld in kennis.
5. De bepalingen inzake het gebruik van het reservefonds zullen twee jaar na het van kracht worden van dit financieel reglement worden geëvalueerd.

Artikel 7

De Verdragsluitende Partijen worden vóór de datum die is vermeld in artikel 16 op de hoogte gesteld van het batig saldo van het afgesloten boekjaar, dat evenredig met de verschuldigde bijdrage voor het volgende jaar wordt verrekend, behalve indien in uitzonderlijke gevallen door de CVP anders wordt besloten.

Artikel 8

Voor de vereiste investeringen uit het vermogen van het CDNI wordt een investeringsfonds ingesteld.

Hiervoor wordt op grond van een door de CVP aangenomen financieringsschema voor de middellange termijn voor de desbetreffende geplande investering op de jaarlijkse begroting een bedrag opgenomen en na een besluit door de CVP naar het investeringsfonds overgemaakt.

Artikel 9

Wanneer tijdens een begrotingsjaar blijkt dat door omstandigheden die tijdens de opstelling van de ontwerpbegroting nog niet bekend waren, nieuwe of hogere uitgaven moeten worden gedaan en deze extra uitgaven noch door de binnen de begroting beschikbare instrumenten, zoals met name het reservefonds, noch door een uitstel van de uitgaven kunnen worden geregeld, wordt er een aanvullende begroting opgesteld, die qua structuur met de reeds goedgekeurde begroting overeenstemt. De opstelling van een aanvullende begroting moet door de CVP worden goedgekeurd. Hiervoor kan een schriftelijke procedure worden gevolgd.

Artikel 10

De secretaris-generaal beslist over het beheer van de begrotingsmiddelen tijdens het lopende begrotingsjaar, evenals het beheer van de middelen van het reservefonds en het investeringsfonds. Hij zorgt voor een veilig en rendabel beheer.

Artikel 11

1. Voordat tot betaling wordt overgegaan, controleert de administrateur van het CDNI de conformiteit van deze uitgave met de ontwerpbegroting en de aangenomen besluiten. Hij bereidt de ontwerpbegroting voor. Hij bereidt de uitgaven voor en legt deze ter goedkeuring aan de secretaris-generaal voor. Na goedkeuring verricht hij de betalingen en draagt hij zorg voor een boeking van de uitgaven en opbrengsten conform de voorschriften van dit reglement en voor het bewaren van de administratieve bescheiden.
2. De administrateur dient onrechtmatige uitgaven te weigeren. Bij onenigheid tussen de secretaris-generaal en de administrateur over de rechtmatigheid van een uitgave wordt deze opgeschort, totdat de CVP zich hierover heeft uitgesproken.

Artikel 12

Uitgaven mogen uitsluitend worden gedaan, wanneer de secretaris-generaal een dienovereenkomstige betalingsopdracht heeft verstrekt. De betalingsopdracht vermeldt de administratieve bescheiden of documenten waarop de uitgave is gebaseerd, evenals de begrotingspost waarop de uitgave moet worden geboekt. De opdrachten worden voor het gehele begrotingsjaar doorgaand genummerd.

Artikel 13

1. Er worden in beginsel geen betalingen in contanten gedaan.
2. In uitzonderlijke situaties kunnen uitgaven contant worden voldaan, voor zover de betrokken uitgave met een gebruikelijke praktijk overeenkomt en financieel in het belang van het CDNI is. Hiertoe wordt onder toezicht van de secretaris-generaal door de administrateur van het CDNI een kas beheerd.

Artikel 14

Bij alle uitgaven dient steeds gezocht te worden naar de oplossing die het best beantwoordt aan de beginselen van zorgvuldig beheer en goed koopmanschap.

Artikel 15

Op de zetel van het secretariaat worden in het kader van het CDNI de volgende boeken gehouden:

1. een "grootboek", waarin alle transacties onafhankelijk van de betalingswijze worden genoteerd;

In dit grootboek worden alle kapitaalbewegingen met de volgende specificaties vermeld:
 - a) kasmiddelen,
 - b) bankrekeningen,
 - c) reservefondsen,
 - d) investeringsfondsen
 - e) inkomsten (bijdragen, ontvangen rente en dergelijke)
 - f) uitgaven, een onderscheid makend tussen uitgaven tijdens het lopende begrotingsjaar en uitgaven die op grond van de begroting van het afgelopen begrotingsjaar voor de afsluiting van het boekjaar werden gedaan;
2. een rekening voor ieder begrotingshoofdstuk en ieder begrotingsjaar. De uitgaven van ieder begrotingsjaar worden op chronologische volgorde geboekt en de rekeningen worden op de afsluitingsdatum van het boekjaar afgesloten;
3. een kasboek voor de dagelijkse inkomsten en uitgaven;
4. een boek voor de administratie van aangeschafte inventaris en meubilair en de daarop betrekking hebbende afschrijvingen.

De genoemde administratie kan op geautomatiseerde wijze gevoerd worden. Het onderliggende bescheiden worden op ordelijke wijze in de archieven bewaard.

Artikel 16

1. De rekeningen worden jaarlijks voor 30 juli van het volgend jaar onderzocht door een orgaan dat belast is met de controle van de rekeningen. De controle heeft betrekking op de regelmatigheid van de rekeningen, de boekhouding, de nakoming van de procedures en de stand van de rekeningen van het CDNI. Hierover wordt een verslag opgesteld. Het met de controle van de rekeningen belaste orgaan wordt bij besluit op voorstel van de delegaties en voor een duur van tenminste 4 jaren door de CVP aangewezen. De duur van het mandaat mag ten hoogste acht jaar bedragen.
2. Het in het eerste lid bedoelde orgaan dat belast wordt met de controle van de rekeningen, moet bevoegd zijn rekeningen te verifiëren.
3. Het verslag van het orgaan dat belast wordt met de controle van de rekeningen en de gehele boekhouding staat ter beschikking van de delegaties en kan op ieder moment door hen worden geraadpleegd.
4. De secretaris-generaal dient ieder jaar bij de CVP een verslag over de financiën in het kader van het CDNI in.
5. Dit verslag wordt een maand voor de bijeenkomst van de CVP aan de delegaties gezonden. De CVP stelt het verslag vast en verleent kwijting aan de secretaris-generaal.
6. De CVP neemt de jaarrekening van het voorafgaande jaar tijdens de gewone jaarlijkse zitting aan.

Artikel 17

Indien een Verdragsluitende Staat verzuimd heeft te betalen, dient het achterstallige bedrag onverwijld te worden voldaan.

Indien deze vertraging ertoe leidt dat er leningen opgenomen moeten worden, moet de achterstallige Staat opkomen voor de over de lening verschuldigde rente.

*

CDNI-begroting 2012

De Conferentie van Verdragsluitende Partijen,

de door het secretariaat voorbereide gedetailleerde begroting in aanmerking nemend (CPC (11) 30 def);

besluit haar begroting voor 2012 ter hoogte van een totaal van 610 000,- € (zeshonderd tien duizend euro) overeenkomstig artikel 14, zesde lid, van het Verdrag, alsmede de begroting voor 2012 van het IVC overeenkomstig artikel 10, zesde lid, van het Verdrag goed te keuren;

besluit de voor de boekjaren 2009 en 2010 geconstateerde overschotten ter hoogte van 383 354,55 € als volgt in rekening te brengen:

- de betaling van een bedrag van 105 000 €, overeenkomend met de in de jaren 2010 en 2011 gemaakte en volgens de in de Bijlage bij dit besluit gespecificeerde kosten die bij het secretariaat van de CCR zijn ontstaan;
- de storting van een bedrag van 73 200 € in het reservefonds;
- de storting van een bedrag van 130 154,55 € in het investeringsfonds; alsmede
- het toepassen van een verrekening met de begroting van 2012, van een bedrag van 37 500 €, waardoor het door de Verdragsluitende Partijen op te brengen bedrag 572 500 € beloopt;

stelt voor de verdeling van de bijdragen over de Verdragsluitende Partijen de volgende bedragen vast:

LAND	2012 (bedrag in euro)
Duitsland	145 750,00
België	70 250,00
Frankrijk	36 275,00
Luxemburg	32 500,00
Nederland	247 675,00
Zwitserland	40 050,00
Totaal	572 500,00

De bijdragen dienen op de rekening bij de bank CIC Est te Straatsburg ten gunste van het CDNI te worden overgemaakt.

De Verdragsluitende Staten wijzen erop dat deze overmaking slechts na goedkeuring van de nationale begrotingen door hun respectieve parlementen kan geschieden.

Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2012.

Bijlage

Overzicht van door de CCR gemaakte kosten waarvan de terugbetaling tot nu toe niet in de begrotingen 2010-2011 van het CDNI voorzien was

In 2009 en 2010 zijn via de begroting van de CCR een aantal kosten gedekt die niet voorzien waren op de begroting van het CDNI vanwege de termijnen en moeilijkheden die er waren bij de tenuitvoerbrenging van het nieuwe verdrag. Deze bedragen zijn derhalve nog niet door de CCR ontvangen. Dit zal ook nog in 2011 het geval zijn, omdat deze uitgaven voor dit jaar evenmin op de begroting van het CDNI waren voorzien (zie doc. PRE (10) 30 / CPC (10) 53 en PRE (10)m 35).

De kosten vloeien voor het grootste deel voort uit werkzaamheden die door de Plaatsvervangend Secretaris-Generaal voor het CDNI werden verricht, vertalingen die door het personeel van het secretariaat werden gemaakt en algemene kosten. Vanaf 2012 zullen al deze kosten op de begroting van het CDNI worden voorzien (zie ontwerpbegroting 2012 voor het CDNI).

Boekjaar 2010 (kosten)

Door de Plv. Secretaris-Generaal verrichte werkzaamheden (op uurbasis)	37.000 euro
Door het secretariaat verzorgde vertalingen 700 pagina's à 30 euro per blz. =	21.000 euro

Boekjaar 2011 (ramingen)

Door de Plv. Secretaris-Generaal verrichte werkzaamheden (op uurbasis)	28.000 euro
Door het secretariaat verzorgde vertalingen 700 pagina's à 30 euro per blz. =	21.000 euro

Totaal 2010 + 2011 = 107.000 euro, afgerond op 105.000 euro

Nadere informatie over de betaling van deze bedragen is bij het secretariaat beschikbaar.

¹ Deze bijlage maakt eveneens deel uit van protocol 2011-I-4 van de CCR.

Regels inzake de betrekking tussen de CCR en het CDNI

De Conferentie der Verdragsluitende Partijen,

overwegende dat het Verdrag inzake de Verzameling, Afgifte en Inname van Afval in de Rijn- en Binnenvaart (CDNI) op 1 november 2009 van kracht geworden is ;

overwegende dat door de inwerkingtreding van het Verdrag bepaalde taken aan de CCR en haar secretariaat zijn opgedragen,

overwegende dat de regels inzake de betrekking tussen de CCR en de organen van het Verdrag moeten worden vastgesteld,

neemt met tevredenheid kennis van het Besluit 2011-I-3 van de CCR,

stelt vast dat alle Verdragsluitende Partijen met de regels inzake de betrekking tussen de CCR en het CDNI (bijlage) instemmen.

*

Bijlage

Regels inzake de betrekking tussen de CCR en het CDNI

Basisbeginselen:

1. De Herziene Rijnvaartakte (Akte van Mannheim) en het CDNI zijn twee zelfstandige en van elkaar onafhankelijke volkenrechtelijke overeenkomsten.
2. De totstandkoming en de inwerkingtreding van het CDNI-Verdrag had niet als doel, noch als beoogd resultaat, de bevoegdheden en de verantwoordelijkheden van de CCR, zoals deze voortvloeien uit de Herziene Rijnvaartakte, te wijzigen.

Taken van de CCR:

3. De CCR blijft bevoegd, te beraadslagen over iedere kwestie met betrekking tot het milieu voor zover deze niet in het CDNI-Verdrag geregeld zijn of rechtstreeks voortvloeien uit de bepalingen van dit Verdrag.

Taken van het CDNI:

4. Vraagstukken in verband met de tenuitvoerlegging van het CDNI-Verdrag of toekomstige wijzigingen of aanpassingen daarvan vallen onder de bevoegdheid van de organen van het CDNI.
5. Het CDNI beheert zijn financiële aangelegenheden onafhankelijk van de CCR en autonoom. De boekhouding van het CDNI en die van de CCR zijn gescheiden van elkaar. De regels voor de boekhouding en begroting van het CDNI zijn vastgesteld in het Financieel Reglement van het CDNI. De begroting van het CDNI bestaat uit de begrotingen van de CVP en het IVC. Deze begrotingen worden door de bevoegde organen van het CDNI opgesteld en aangenomen.

Secretariaat van het CDNI:

6. In overeenstemming met de bepalingen in de artikelen 10, vijfde lid, en 15 van het CDNI, wordt het secretariaat van de CVP en het IVC door het secretariaat van de CCR gevoerd. In overeenstemming met besluit 2007-II-15, stelt de CCR haar secretariaat aan de organen van het CDNI ter beschikking.
7. Als het secretariaat in opdracht van de organen van het CDNI handelt, valt het onder de bevoegdheid van deze organen en brengt aan hen verslag uit. In de Huishoudelijke Reglementen van de CVP en het IVC, alsmede het Financieel Reglement van het CDNI wordt de rol van het secretariaat ten aanzien van deze organen gedefinieerd.
8. Onder "secretariaat" worden alle diensten van het personeel, de ter beschikkingstelling van ruimten, materiaal en bijkomende diensten verstaan die noodzakelijk zijn voor de tenuitvoerbrenning van het CDNI. Het secretariaat van de CCR maakt een overzicht van de voor de organen van het CDNI verrichte diensten op basis van de reële kosten en de desbetreffende gegevens in de analytische boekhouding van de CCR.
9. In de begroting van het CDNI zijn de kosten voor de dienstverlening van het secretariaat van de CCR aan de organen van het CDNI als post voorzien. Indien de begroting van het CDNI niet toereikend is om de kosten voor alle geleverde diensten te dekken, worden de betreffende bedragen overeenkomstig de bepalingen van het Financieel Reglement van het CDNI aan de CCR terugbetaald.

Wisselwerking:

10. De CCR acht zich gebonden aan de regels en normen van het CDNI-Verdrag, aangezien het verdrag door alle lidstaten van de CCR werd geratificeerd.
11. Bijgevolg zullen de gemeenschappelijk vast te stellen regels voor de tenuitvoerlegging van het CDNI-Verdrag die betrekking hebben op de Rijnvaart en die aldus de bevoegdheid van de CCR betreffen, door de CCR worden vastgesteld.
12. De CCR neemt in haar reglementen de regels en normen van het CDNI-Verdrag over die bestemd zijn voor de scheepvaart, zodat deze op de Rijn toepassing kunnen vinden.

**Wijziging van de Uitvoeringsregeling
Bijlage 2
Aanhansel II**

Eisen aan het nalenssysteem

Model 1

Inrichting voor de afgifte van ladingrestanten

De Conferentie van Verdragsluitende Partijen

overeenkomstig artikelen 14 en 19 van het Verdrag inzake de verzameling, afgifte en inname van afval in de rij- en binnenvaart,

aanvaardt de nieuwe versie van Bijlage 2, Aanhansel II – *Model 1* „Inrichting voor de afgifte van resthoeveelheden“ van het Verdrag (Bijlage).

Dit besluit treedt op 1 januari 2012 in werking.

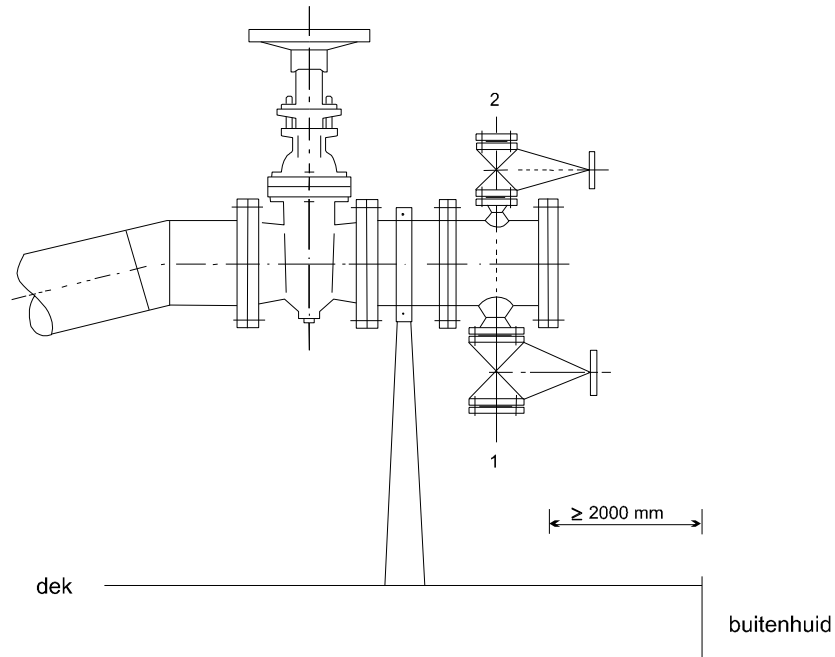
*

Bijlage

BIJLAGE 2

AANHANGSEL II
Model 1

Inrichting voor de afgifte van resthoeveelheden



Koppeling voor de afgifte van resthoeveelheden

Koppeling conform de normen:

- EN 14 420-6 DN 50 (mannelijke aansluiting) of
- EN 14 420-7 DN 50 (mannelijke aansluiting).

Alternatieve koppelingen die aan hogere of gelijkwaardige eisen voldoen mogen worden toegepast.

**Wijziging van de Uitvoeringsregeling
Bijlage 2
Aanhangsel III**

**Losstandaarden Losstandaarden en afgifte- / innamevoorschriften met betrekking tot het
geoorloofd lozen van waswater, regen- en ballastwater met ladingrestanten**

De Conferentie der Verdragsluitende Partijen,

teneinde ernaar te streven dat de stoffenlijst van Aanhangsel III van Bijlage 2 van het Verdrag de goederen weergeeft, die regelmatig over de binnenwateren worden getransporteerd,

gelet op de noodzaak enkele correcties van redactionele aard te voorzien in de bij Besluit (CDNI 2009-II-2) formeel aanvaarde versie van het betreffende aanhangsel;

gezien de artikelen 14 en 19 van het Verdrag inzake de verzameling, afgifte en inname van afval in de Rijn- en binnenvaart,

aanvaardt de in de bijlage vermelde correcties met betrekking tot de stoffenlijst van Aanhangsel III van Bijlage 2 van de Overeenkomst,

geeft het secretariaat de opdracht deze correcties en aanpassingen in aanmerking te nemen bij publicaties met betrekking tot Aanhangsel III van Bijlage 2.

Het onderhavige besluit treedt in werking op 1 september 2011.

*

Bijlage

BIJLAGE 2
Uitvoeringsregeling

AANHANGSEL III

**Losstandaarden en afgifte-/innamevoorschriften met betrekking tot het geoorloofd
lozen van waswater, regen- en ballastwater met ladingrestanten**

I. REDACTIONELE CORRECTIES VAN DE LOSSTANDAARDEN

In de tabel van de losstandaarden worden de volgende correcties aangebracht:

Correcties	Aan te brengen wijzigingen
1, heeft uitsluitend betrekking op de NL versie	In regel 1449 (Melkproducten, niet nader gespecificeerd): in kolom 4 wordt de letter "A" ingevuld
2	In regel 6341 (Krijt, ruw) : in kolom 3 de letter " B " vervangen door "-".
3	In regel 6342 (Krijt, voor het mesten) : in kolom 3 de letter " B " schrappen.
4	In regel 6412 (Cementklinker) : in kolom 3 de letter " B " schrappen
5	In regel 6420 (Kalk, in brokken, ook gebrand, kalkhydraat, gebluste kalk): in kolom 3 de letter " B " schrappen
6	In regel 6502 (Gips, ruw, voor het mesten): in kolom 3 de letter " B " schrappen
7	In regel 6503 (Gips uit rookgasontzwavelingsinrichtingen, overig industriegips) : in kolom 3 de letter " B " schrappen
8	In regel 7121 (Aluminiumcalciumfosfaat, calciumfosfaat, -superfosfaat) : in kolom 3 de letter " B " schrappen
9	In regel 7122 (Apatiet, coproliet, fosforiet, ruwe fosfaten, niet nader gespecificeerd) : in kolom 3 de letter " B " schrappen

II. WIJZIGINGEN VAN DE LOSSTANDAARDEN

In de tabel met de losstandaarden worden de volgende wijzigingen aangebracht:

Wijziging	Voorgestelde wijziging
1	Na de regel 0150 (Maïs): worden de regels 016n(Rijst) en 0160 (Rijst) ingevoegd en in de kolommen 3 en 4 van laatstgenoemde regel wordt letter "A" ingevoegd in de lege positie.
2	In regel 6342 (Krijt, voor het mesten) : in kolom 4, letter "A" vervangen door "-".
3	In regel 7222 (Dicalciumfosfaat (fosforzure kalk) : <ul style="list-style-type: none"> - in kolom 3, "- " vervangen door letter "A" - in kolom 4, letter "B" vervangen door "-" - in kolom 5, letter "S" schrappen - in kolom 6, cijfer en voetnoot 11) schrappen

Rectificatie van de Franse versie van het Verdrag

De Conferentie van Verdragsluitende Partijen,

overwegende dat Frankrijk in een schrijven van 9 december 2010 de depositaris erop gewezen heeft dat de Franse versie enerzijds, en de Duitse en Nederlandse versie van het Verdrag inzake de Verzameling, Afgifte en Inname van Afval in de Rijn- en Binnenvaart (CDNI) anderzijds, niet volledig gelijklopend zijn en verzocht heeft over te gaan tot een correctie van de taalkundige tekortkomingen in de Franse versie van het Verdrag,

overwegende dat alle Verdragsluitende Partijen over dit voorstel geïnformeerd zijn en de depositaris de Verdragsluitende Partijen hierover op 20 mei 2011 een schrijven heeft doen toekomen,

stelt vast dat het overzicht van de gewenste correcties (zie bijlage) door de depositaris in overleg met de delegaties van de Verdragsluitende Partijen tot stand is gekomen,

stelt vast dat alle Verdragsluitende Partijen door het onderhavige besluit bevestigen dat zij volledig instemmen met de redactionele verbeteringen in de Franse versie van het Verdrag,

verzoekt de depositaris de Verdragsluitende Partijen een als conform gewaarmerkt afschrift van de Franse versie van het genoemde Verdrag te doen toekomen waarin deze correcties zijn overgenomen.

Bijlage

**REDACTIONELE WIJZIGINGEN IN DE ARTIKELEN EN BIJLAGE 2
VAN HET CDNI-VERDRAG**

Corpus van het Verdrag			
Wijz.	ARTIKEL	Lid	Redactionele wijziging
1	1	q.	<i>de uitdrukking "l'exploitant du bâtiment" wordt vervangen door "le transporteur"</i>
2	8	2	<i>de uitdrukking "l'exploitant du bâtiment" wordt vervangen door "le transporteur"</i>
3	11		<i>de uitdrukking "l'exploitant du bâtiment" wordt vervangen door "le transporteur"</i>
4	12	3	<i>de uitdrukking "l'exploitant du bâtiment" wordt vervangen door "le transporteur"</i> <i>de uitdrukking "son armateur ou son propriétaire" wordt vervangen door "l'armateur ou le propriétaire du bâtiment"</i>
5	13	titre	<i>de uitdrukking "de l'exploitant du bâtiment" wordt vervangen door "du transporteur"</i>
6	13	1	<i>de uitdrukking "l'exploitant du bâtiment" wordt vervangen door "le transporteur"</i>

BIJLAGE 2 – Uitvoeringsregeling				
Wijz.	Referentie	Lid	Zin	Redactionele wijziging
1	6.02	2	1	<i>Een komma wordt geplaatst tussen "état aspiré" en "pour"</i>
2	6.03	1	3	<i>de uitdrukking "exploitant du bâtiment" wordt vervangen door "transporteur"</i>
3	Chapitre VII	-	-	<i>de uitdrukking "de l'exploitant du bâtiment" in de titel wordt vervangen door "du transporteur"</i>
4	7.02	1	1	<i>de uitdrukking "l'exploitant du bâtiment" wordt vervangen door "le transporteur"</i>
5	7.02	3	-	<i>de uitdrukking "son exploitant" wordt vervangen door "le transporteur"</i>
6	7.04	4	1	<i>de uitdrukking "l'exploitant" wordt vervangen door "le transporteur"</i>
7	7.04	4	2	<i>de uitdrukking "à l'exploitant du bâtiment" wordt vervangen door "au transporteur"</i>
8	7.05	1	-	<i>de uitdrukking "l'exploitant du bâtiment" wordt vervangen door "le transporteur"</i>
9	7.05	2	-	<i>de uitdrukking "à l'exploitant du bâtiment" wordt vervangen door "au transporteur"</i>
10	7.06	3	-	<i>de uitdrukking "de l'exploitant du bâtiment" wordt vervangen door "du transporteur"</i>
11	7.07	-	-	<i>de uitdrukking "l'exploitant du bâtiment" wordt vervangen door "le transporteur"</i>

Toepasselijk tarief in 2012 in het kader van het financieringssysteem overeenkomstig artikel 6

De Conferentie van Verdragsluitende Partijen,

gezien de exploitatie van het financieringssysteem voorzien in artikel 6 van het Verdrag aan het einde van het derde kwartaal van 2011,

stelt vast dat het in artikel 3.03 van Deel A van de Uitvoeringsregeling vastgestelde tarief in 2012 ongewijzigd blijft.

*

Werkprogramma in het kader van het CDNI 2012-2013

De Conferentie van Verdragsluitende Partijen,

gelet op de missie die voor haar in het Verdrag wordt voorzien,

Neemt het werkprogramma 2012-2013 aan,

Nodigt de delegaties van de verdragsluitende staten uit voorstellen te doen inzake de vraagstukken die in dit werkprogramma voorzien worden,

Verzoekt het secretariaat de uitvoering van dit programma te ondersteunen.

Bijlage

nr.	Mandaat / Onderwerp	Kalender		Verwijzingen	Prioriteit
Deel A					
1.	Financieringssysteem ex artikel 6 CDNI a. evaluatie van het tarief van 7,5 € / 1000 liter in het licht van de globale kosten van het net van ontvangstinrichtingen b. herziening van de tariefmodaliteiten van artikel 6 CDNI in het licht van de preventie c. optimalisering van de exploitatie van het net van ontvangstinrichtingen	II-12	II-13	CPC (11) 19 rev1 CPC (11) 35	I
			II-12	CPC (10) 40 CPC (10) 36	I
				IIPC (11) 19	II
Deel B					
2.	Herziening van Deel B a. opname in Deel B van bepalingen inzake de behandeling van vloeibare ladingrestanten in gasvormige toestand b. evaluatie van de behoeften inzake de afgifte van afval van de lading in het licht van Deel B, artikel 5.02 c. uitwisseling en evaluatie met betrekking tot de naleving van de Uitvoeringsregeling in de praktijk d. uitzondering van de verplichting tot afgifte van de losverklaring			CDNI/G (11) 19	I
			II-12	CPC (11) 40 Addendum	II
					I
		I-12		CPC (11) 39 CDNI/G (11) 18 rev2 CDNI/G (11) 39	I
Deel C					
3.	Vraagstukken inzake de behandeling van het huishoudelijk afvalwater van passagiersschepen a. uitwerking en aanvaarding van een afwijkend regime met betrekking tot artikel 9.02 b. probleemanalyse met betrekking tot de behandeling van het afvalwater door de schepen die niet onder artikel 9.01, derde lid, vallen c. landinstallaties bestemd voor passagiersschepen stand van zaken; evaluatie			CPC (11) 45	I
				CPC (11) 40 Addendum	II
					II

nr.	Mandaat / Onderwerp	Kalender		Verwijzingen	Prioriteit
4.	Overig scheepsbedrijfsafval: - coördinatie inzake de mechanismen die op de respectievelijke nationale niveaus voor de verwijdering van het overig scheepsbedrijfsafval voorzien moeten worden			CPC (11) 39 CPC (11) 40 Addendum	I
Algemene vraagstukken					
5.	Mededelingen met betrekking tot de uitvoering van het Verdrag - website; folder; - opstelling en bijwerking van de FAQ		I-12		I
6.	Relatie met derde landen die interesse voor een toetreding tot het Verdrag tonen - organisatie van seminars; bezoeken				II

Samenstelling en voorzitterschap van de CVP en samenstelling van het IVC

De Conferentie van Verdragsluitende Partijen,

ter gelegenheid van de bijeenkomst op 8 en 9 december 2011 op de zetel van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart,

neemt kennis van de navolgende samenstelling van de delegaties van de CVP:

voor

Duitsland:	Dhr. KLICHE Mevr. HÜLPÜSCH Dhr. SPITZER (desk.)
België:	Dhr. VAN KEER Dhr. RENARD Mevr. DEWALQUE Dhr. VERLINDEN (plv.) Dhr. CROO (plv.) Dhr. VERSCHUEREN (plv.) Dhr. HELON (desk.)
Frankrijk:	Mevr. MOOSBRUGGER Dhr. BEAURAIN Mevr. FREYTOS (plv.)
Luxemburg:	Dhr. NILLES Mevr. DOS-REIS
Nederland:	Dhr. TEN BROEKE Mevr. STURIALE (plv.) Dhr. KWAKERNAAT Dhr. WEEKHOUT
Zwitserland:	Dhr. REUTLINGER Dhr. SUTER

Het voorzitterschap voor de jaren 2012 en 2013 wordt door de Nederlandse delegatie waargenomen.

Samenstelling van het Internationale Verevenings- en Coördinatieorgaan (IVC)

De Conferentie der Verdragsluitende Partijen,

neemt de volgende samenstelling van het IVC ter kennis:

voor

BEV (Duitsland):	Dhr. SPITZER (vertegenwoordiger) Dhr. RUSCHE (vertegenwoordiger van de binnenvaart)
ITB (België):	Dhr. SWIDERSKI (vertegenwoordiger) Dhr. VAN PEETERSEN (plaatsvervanger) Dhr. VAN LANCKER (vertegenwoordiger van de binnenvaart) Dhr. ROLAND (plaatsvervanger van de binnenvaart)
VNF (Frankrijk):	Dhr. SACHY (vertegenwoordiger) Dhr. ROUAS (plaatsvervanger) Dhr. KLEIN (vertegenwoordiger van de binnenvaart) Dhr. CARPENTIER (plaatsvervanger van de binnenvaart)
Luxemburg:	Dhr. NILLES (vertegenwoordiger) Mevr. DOS-REIS (plv.) Dhr. SPITZER (plaatsvervanger)
SAB (Nederland):	Dhr. KLEIBERG (vertegenwoordiger) Dhr. TIEMAN (vertegenwoordiger van de binnenvaart)
Stiftung CH (Zwitserland):	Dhr. NUSSER (vertegenwoordiger) Dhr. SAUTER (plaatsvervanger) Dhr. AMACKER (vertegenwoordiger van de binnenvaart)

Aanwijzing van een controleorgaan

Besluit CDNI 2011-II-4

De Conferentie van Verdragsluitende Partijen,

gezien artikel 16 van haar Huishoudelijk Reglement,

wijst Kantoor KPMG als controleorgaan voor de periode 2012-2015 aan.

*

CDNI – Wijziging van Bijlage 1 voor Duitsland

De Conferentie van Verdragsluitende Partijen,

gezien het voorstel van Duitsland met betrekking tot een wijziging inzake Bijlage 1 van het Verdrag;

eraan herinnerend dat het aan de Verdragspartijen toekomt gemeenschappelijk de vaarwegen te benoemen waarop het Verdrag van toepassing is,

overwegende dat deze wijziging van het geografische toepassingsgebied van het Verdrag in Duitsland geen afbreuk doet aan de doelstelling van het Verdrag;

gezien de artikelen 14 en 19 van het Verdrag inzake de verzameling, afgifte en inname van afval in de Rijn- en binnenvaart,

besluit dat de vaarwegen als bedoeld in artikel 2 die in Bijlage 1 worden genoemd voor Duitsland als volgt gedefinieerd worden:

“Duitsland: Alle voor het openbaar verkeer openstaande binnenvaarwegen, met uitzondering van het Duitse gedeelte van het Bodenmeer en het gedeelte van de Rijn boven Rheinfelden.”

Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2012.

Toepassingsreglement - Deel B

**Uitzonderingen met betrekking tot de losverklaring overeenkomstig artikel 6.03 voor bepaalde
scheepstypen en vervoerswijzen**

De Conferentie van Verdragsluitende Partijen,

overwegende

- dat met het oog op een vermindering van de administratieve lasten voor betrokkenen een vereenvoudiging van de Uitvoeringsregeling, Deel B, voor bepaalde soorten van vervoer wenselijk is,
- dat deze vereenvoudiging geen nadelige invloed uitoefent op de doelstellingen van het Verdrag,

hierbij handelend krachtens de artikelen 14 en 19 van het Verdrag inzake de verzameling, afgifte en inname van afval in de Rijn- en binnenvaart,

besluit tot de wijzigingen van artikel 6.03 van de Uitvoeringsregeling, Deel B, die in de bijlage worden opgevoerd.

Dit besluit treedt op 1 januari 2013 in werking.

Bijlage

Bijlage 2 Uitvoeringsregeling, Deel B, wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 6.03 worden na lid 6 de volgende, nieuwe leden 7 en 8 ingevoegd:

"7. Het eerste en vierde lid zijn niet van toepassing op schepen die, gezien hun type en bouwwijze, geschikt zijn en gebruikt worden voor:

- a) het vervoer van containers,
- b) het vervoer van verrijdbare lading (Ro-Ro), stukgoed, bijzonder- of zwaar transport, of grote apparaten,
- c) de levering van brandstoffen, drinkwater en boordvoorraden aan zee- en binnenschepen (bevoorradingsschepen),
- d) de verzameling van olie- en vethoudend afval van zee- en binnenschepen,
- e) het vervoer van vloeibare gassen (ADN, type G),
- f) het vervoer van zwavel in vloeibare toestand (bij 180°C), cementpoeder, vliegias, en daarmee vergelijkbare goederen die als stortgoed of als verpompbare lading worden vervoerd en waarbij gebruik wordt gemaakt van een systeem voor het laden, lossen en opslaan aan boord dat uitsluitend voor de betreffende goederensoort geëigend is;
- g) het vervoer van zand, grint of baggerspecie vanaf de baggerput of winlocatie naar een loslocatie, voor zover het betreffende schip uitsluitend gebouwd en ingericht is voor dit vervoer,

en voor zover het betreffende schip de genoemde goederen of ladingen ook daadwerkelijk uitsluitend vervoert of als laatste lading heeft vervoerd.

Deze bepaling vindt geen toepassing wanneer het schip meerdere soorten lading tegelijkertijd vervoert.

In individuele gevallen kan de bevoegde autoriteit in vergelijkbare omstandigheden een schip in het kader van het uitvoeren van specifiek vervoer ontheffen van de toepassing van het eerste en vierde lid. Het bewijs van deze ontheffing dient aan boord aanwezig te zijn.

8. Het eerste en vierde lid zijn eveneens niet van toepassing in het geval van een lossing van de lading in een zeeschip. De schipper dient de hier bedoelde lossing te kunnen staven met desbetreffende vervoersdocumenten en moet deze op verzoek aan toezichthoudende autoriteiten tonen. "

**Financiering van de verzameling en verwijdering van overig
scheepsbedrijfsafval overeenkomstig art. 7 in samenhang met art. 5 van het Verdrag**

De Conferentie van Verdragsluitende Partijen,

Gezien

- de bepalingen van het Verdrag betreffende de financiering van de verschillende categorieën afvalstoffen behorende tot Deel C, alsmede;
- de bepalingen van deel C van de Uitvoeringsregeling omtrent de voorzieningen voor de verzameling en afgifte van huisvuil, KGA en overig scheepsbedrijfsafval,

Overwegende

- dat voorzieningen in havens voor de afgifte van de desbetreffende afvalcategorieën voorhanden zijn,
- dat overeenkomstig Bijlage 2, artikel 8.02 uiterlijk op 1 november 2014 ontvangstinrichtingen voor slops en KGA in de havens beschikbaar dienen te zijn,
- dat artikel 5 van het afvalstoffenverdrag stelt dat er een uniforme financieringswijze zal zijn voor de inname en verwijdering van het scheepsafval;

in de overtuiging dat internationaal gecoördineerde ontvangstvoorzieningen en begeleidende maatregelen voor de afgifte van de hier bedoelde afvalstoffen bijdragen tot het realiseren van de doelstelling van het Verdrag,

Overwegende dat:

- de verantwoordelijkheden voor het afvalbeheer in de lidstaten verschillend zijn toegedeeld,
- zowel de infrastructuur als de toepasselijke procedures voor de inzameling van overig scheepsbedrijfsafval in de Lidstaten een grote diversiteit te zien geven;
- de typiciteit van de (lokale en regionale) wensen van de scheepvaart deze diversiteit nog verder kunnen accentueren,

Neemt kennis van het Memorandum in de Bijlage,

verzoekt

- de Verdragspartijen om het secretariaat te informeren over de beschikbaarheid van de ontvangstvoorzieningen als bedoeld in Deel C en van de wijze waarop de kosten voor de afgifte en verzameling worden toegerekend aan de scheepvaart,
- het secretariaat in het voorjaar 2014 een rapport uit te brengen over de implementatie van ontvangstvoorzieningen en financiering van Deel C,
- het secretariaat op basis van dit rapport een voorstel uit te werken voor de gewenste toekomstige interpretatie en toepassing van artikel 5 in samenhang met artikel 7.

Bijlage

Memorandum

betreffende de implementatie van art. 7 CDNI

- financiering van de inname en verwijdering van overig scheepsbedrijfsafval

(Deel C)

Inleiding

Het verdrag is het eerste internationale instrument dat regels stelt en regelingen voorziet voor de behandeling van de afvalstoffen zoals genoemd in Deel C. Zowel de schepen, als ook de ontvangstinrichtingen aan land zijn op het moment van inwerking treden van het CDNI nog niet in alle opzichten volledig ingericht om een optimale uitvoering van Deel C mogelijk te maken. In het verdrag is daar rekenschap van gegeven en zijn enkele overgangsregelingen voorzien, in het bijzonder voor de behandeling van huishoudelijk afvalwater aan boord van passagiersschepen en voor de afgiftevoorzieningen in de havens voor slops en KGA.

Dit memorandum is een tussentijdse weergave van de invoering van Deel C onder het gezichtspunt van de ontvangstinrichtingen en van de financiering. Voor de afloop van de overgangstermijn van 5 jaar voor inrichtingen voor slops en KGA, zal een nieuwe inventarisatie van ontvangstinrichtingen en financieringsregelingen worden opgesteld, met het oog op een voortgezette afstemming van de Verdragspartijen ter zake. Het secretariaat stelt op basis van een evaluatie daarvan door de CVP, uiterlijk voor de gewone plenaire vergadering van de CVP in 2014 een agenda op van mogelijk nader te bespreken afstemvraagstukken.

1. Afgifte van het huishoudelijk afvalwater van hotel- en passagiersschepen overeenkomstig artikel 8.01, onderdeel a

- a. De lidstaten treffen voor de afgifte van het huishoudelijk afvalwater van hotel- en passagiersschepen als bedoeld in artikel 8.02, derde lid, van de Uitvoeringsregeling voorzieningen, Bijlage 2, op basis van:
 - een afgifte van onbehandeld afvalwater, door middel van een geeigende aansluiting bij de gangbare ligplaatsen voor deze schepen, op de riolering van de betreffende gemeente of communale zuiveraar, of:
 - een inzameling met mobiele inrichtingen door daartoe toegelaten bedrijven.
- b. De kosten voor het gebruik van de vaste voorzieningen, respectievelijk voor de betreffende dienstverlening, komen in beginsel voor rekening van het schip dat zich van het afvalwater ontdoet.
- c. Deze kosten kunnen forfaitair, bijv. opgenomen in de havengelden, worden toegerekend, of in de vorm van een directe betaling door het schip aan de uitvoerende instantie of dienstverlener ten laste worden gebracht.

2. Verwijdering van slops overeenkomstig artikel 8.01, onderdeel d, en zuiveringsslib overeenkomstig artikel 8.01, onderdeel c

- a. De verwijdering van slops en zuiveringsslib als bedoeld in art. 7, derde resp. vierde lid kan plaats vinden op basis van afgifte aan een daartoe toegelaten inzamelaar, waarbij de afgifte door het schip, respectievelijk de ontvangst door de inzamelaar, overeenkomstig de toepasselijke voorschriften van het land van afgifte plaatsvindt en in het voorkomende geval, wordt gedocumenteerd;
- b. De desbetreffende kosten kunnen worden toegerekend in de vorm van een directe betaling door de schipper aan de desbetreffende inzamelaar.

3. Inzameling, verwijdering en financiering van huisvuil overeenkomstig artikel 8.01, onderdeel b, en van KGA overeenkomstig artikel 8.01, onderdeel e

Voor de inzameling, verwijdering en financiering van KGA wordt vooralsnog geen uniforme financieringssysteem ingevoerd. De CVP heeft kennisgenomen van de financieringswijze voor de hier bedoelde afvalcategoriën in de Verdragstaten. Voor de financiering zijn momenteel twee uitvoeringsvormen in gebruik:

- een dekking van de kosten via de havengelden;
- de betaling van een kostenforfait voor een bepaald tijdsbestek (per periode, jaar of halfjaar), dat het recht geeft bepaald scheepsbedrijfsafval overeenkomstig Deel C zonder bijkomende kosten tijdens dit tijdsbestek af te geven.

**Besluit inzake de eenduidige uitlegging van het verdrag
- Pleziervaartuigen -**

De Conferentie van Verdragsluitende Partijen,

overwegende,

dat het Verdrag inzake de verzameling, afgifte en inname van afval in de Rijn- en binnenvaart (CDNI, september 1996) gemeenschappelijke regels met betrekking tot het voorkomen van afval, alsmede de verzameling, afgifte en inname van afval voor de binnenvaart vastlegt,

dat in het kader van deze gemeenschappelijke regels de toepassing op pleziervaartuigen niet beoogd wordt,

op basis van artikel 14 van het Verdrag en van de bepalingen van het Verdrag van Wenen inzake het verdragenrecht,

stelt vast dat de Verdragsluitende Partijen de begripsbepaling “schip” in artikel 1 van het Verdrag uitleggen met uitsluiting van pleziervaartuigen.

**Verslag van het secretariaat over de jaarrekeningen 2010
van het CDNI**

De Conferentie van Verdragsluitende Partijen,

gezien het verslag van de secretaris-generaal over de financiële situatie van het CDNI in het boekjaar 2010,

gezien het verslag van het controleorgaan KPMG voor het boekjaar 2010,

keurt de bijgaande balans van het boekjaar 2010 met een totaal van 903.069,98 euro goed en verleent kwijting aan de secretaris-generaal.

Bijlage

BALANS VAN HET BOEKJAAR 2010

in €

Balans per 31 december 2010			
Activa		Passiva	
		Reserves	370.624,90
Vooraf geconstateerde lasten	513.833,75	Resultaat 2010	12.729,65
Uitstaande producten	34.554,62	Voorschot Nederland	500.000,00
Liquiditeiten	354.681,61	Uitstaande lasten	19.715,43
Totaal	903.069,98	Totaal	903.069,98

Aanhangsel 1 : BEGROTINGSONTVANGSTEN OVER HET BOEKJAAR 2010

Aanhangsel 2 : BEGROTINGSUITGAVEN OVER HET BOEKJAAR 2010

Aanhangsel 3 : LIQUIDITEITSPOSITIE PER 31 DECEMBER 2010

Aanhangsel 4 : TOEWIJZING VAN DE RESULTATEN OVER DE BOEKJAREN 2009 EN 2010

BEGROTINGSONTVANGSTEN OVER HET BOEKJAAR 2010

Realisatie overeenkomstig de begroting die door de delegaties is vastgesteld en document CPC (09) 05 rev1 van 14 oktober 2009

	Ontvangsten 2010 in €	Begroting 2010 in €
Begrotingsontvangsten 2010		
Bijdragen 2010		
Duitsland	151.838,90	186.393,52
België	104.402,78	104.402,78
Frankrijk	58.487,96	58.487,96
Luxemburg	55.208,33	55.208,33
Nederland	301.180,56	301.180,56
Zwitserland	68.326,85	68.326,85
Totale begrotingsontvangsten	739.445,38	774.000,00
Overige ontvangsten		
Rentes termijnrekeningen	8.635,79	-
Totale overige ontvangsten	8.635,79	-
Uitstaande producten voor 2011 (bijdrage Duitsland)	34.554,62	
Algemeen totaal CDNI begroting	782.635,79	774.000,00

BEGROTINGSUITGAVEN OVER HET BOEKJAAR 2010

	Uitgaven 2010 in €	Begroting 2010 in €
Budgettaire realisatie 2010		
Bedrijfsuitgaven		
Vertolking	29.295,43	21.000,00
Telefoon - internet - vloeistoffen	2.518,36	3.000,00
Vertaling	15.831,14	15.000,00
Personeel CCR	74.852,57	87.000,00
Drukwerk - kantoorbenodigdheden - post	6.693,18	7.000,00
Reiskosten	6.665,48	5.000,00
Onderzoek van kas en boeken	2.071,26	6.500,00
Consultants	55.834,80	10.000,00
Bankkosten	1.722,67	
Ingekochte diensten		
Totale bedrijfsuitgaven	195.484,89	154.500,00
Investeringskosten		
Spreiding investeringskosten	494.840,00	313.500,00
Wijziging / aanpassing SPE	-	20.000,00
Terugbetaling voorschot NL	-	-
Terugbetaling voorschotten CCR - BEV - SRH (pro memorie)	(74.498,00)	-
Exploitatie SPE	79.581,25	286.000,00
Totale investeringen	574.421,25	619.500,00
Algemeen totaal CDNI begroting	769.906,14	774.000,00
Begrotingsoverschot (exclusief financiële producten)	4.093,86	-
Totaal begrotingsoverschot (inclusief financiële producten)	12.729,65	-
Begrotingstekort (exclusief financiële producten)	-	-

LIQUIDITEITSPPOSITIE PER 31 DECEMBER 2010

in €

Liquiditeitspositie per 31 december 2010	
Kas	-
CIAL rekening CDNI	23.246,52
CIAL rekening EXCOM	-
CIAL rekening EXCOM EPS	6.435,09
CIAL termijnrekening CDNI	250.000,00
CIAL termijnrekening EXCOM	75.000,00
Totaal	354.681,61

TOEWIJZING VAN DE RESULTATEN OVER DE BOEKJAREN 2009 EN 2010

De resultaten over de boekjaren 2009 (€ 370.624,90) en 2010 (€ 12.729,65) – oftewel een totaal bedrag van € 383.354,55 – zullen overeenkomstig besluit CDNI 2011-I-2 van 07 juni 2011 en document CPC (11)30 als volgt worden toegewezen:

- Toewijzing aan het reservefonds met inachtneming van een bovengrens van 12% van de begroting voor 2012, oftewel een bedrag van € 73.200,00;

- Instelling van een investeringsfonds voor een bedrag van € 130.154,55;

- Vergoeding van de door de CCR gedragen kosten voor de terbeschikkingstelling van personeel in het kader van het CDNI tijdens de boekjaren 2010 en 2011, oftewel een bedrag van € 105.000,00;

- Budgettaire aanpassing over twee jaar voor de boekjaren 2012 en 2013 voor een bedrag van € 37.500,00 per boekjaar. Deze oplossing (in de vorm van een budgettaire aanpassing) maakt de gedeeltelijke verdeling van het resultaat zonder een te uitgesproken wijziging van de bijdragen van het ene op het andere jaar mogelijk.

CDNI – Jaarrekeningen 2011

De Conferentie van Verdragsluitende Partijen,

gezien het verslag van de secretaris-generaal inzake de financiële situatie van het CDNI in het boekjaar 2011,

gezien het verslag van het controleorgaan KPMG inzake de rekeningen voor het boekjaar 2011,

keurt de bijgaande balans van het boekjaar 2011 met een totaal van 759.435,53 euro goed en verleent kwijting aan de secretaris-generaal.

Bijlage

BALANS VAN HET BOEKJAAR 2011

Balans per 31 december 2011			
Activa		Passiva	
		Niet toegewezen resultaat:	€ 383.354,55
Vooraf geconstateerde lasten	€ 386.758,69	Resultaat* 2011	€- 4.656,45
Uitstaande producten		Voorschot Nederland	€ 375.000,00
Liquiditeiten	€ 372.676,84	Uitstaande lasten	€ 5.737,43
Totaal	€ 759.435,53	Totaal	€ 759.435,53

* Begrotingstekort (€ 15.066,64) + financiële producten (10.410,19)

- Bijlage 1: algemene overwegingen inzake de uitvoering van de begroting van 2011
- Bijlage 2: budgettaire ontvangsten over het boekjaar 2011
- Bijlage 3: budgettaire uitgaven over het boekjaar 2011
- Bijlage 4: liquiditeitspositie per 31 december 2011
- Bijlage 5: toewijzing van de resultaten over het boekjaar 2011

Algemene overwegingen inzake de uitvoering van de begroting van 2011

BUDGETTAIRE ONTVANGSTEN

Bijdragen:

Alle verdragsluitende partijen hadden aan het einde van het boekjaar hun bijdrage voldaan.

Rentes:

De ontvangsten buiten de begroting hebben in 2011 een bedrag van € 10.410,20 belopen, waaronder € 2.650,26 aan aangegroeide rentes.

BUDGETTAIRE UITGAVEN

Het onderzoek van de uitgavenrekeningen toont budgettaire overschrijdingen voor de volgende posten aan:

Bedrijfskosten CVP - IVC

Vertolking	€	5.279,90
Vertaling	€	4.911,13
Drukwerk en kantoorbenodigdheden	€	253,15
Verificatie rekeningen	€	868,93

Investering IVC

Wijziging SPE	€	37.080,30
---------------	---	-----------

Totale overschrijdingen	€	48.393,41
--------------------------------	----------	------------------

De bovenstaande overschrijdingen worden afgezwakt door de kredietoverschotten die over andere begrotingsposten zijn vrijgemaakt, echter zonder volledig gecompenseerd te worden:

Bedrijfskosten CVP - IVC

Telefoon en internet	€	1.891,20
Personeel CCR	€	3.622,19
Reiskosten	€	4.635,21
Bankkosten	€	739,96
Inkopen	€	28,02

Exploitatie SPE

Exploitatie SPE	€	22.410,19
-----------------	---	-----------

Totale overschotten	€	33.326,77
----------------------------	----------	------------------

De realisaties van de begroting 2011 hebben dan ook een globaal begrotingstekort van € 15.066,64 laten aantekenen. Het uitvoeringspercentage voor de begroting bedraagt 102% per 31 december 2011.

BUDGETTAIRE ONTVANGSTEN OVER HET BOEKJAAR 2011

Realisatie overeenkomstig de begroting die door de delegaties is vastgesteld in document CPC (10) 58 rev.1 van 10 december 2010

	Ontvangsten 2011 in €	Begroting 2011 in €
Budgettaire ontvangsten 2011		
Bijdragen 2011		
België	76.500,00	76.500,00
Duitsland	152.000,00	152.000,00
Frankrijk	42.525,00	42.525,00
Luxemburg	38.750,00	38.750,00
Nederland	253.925,00	253.925,00
Zwitserland	46.300,00	46.300,00
Totale budgettaire ontvangsten	610.000,00	610.000,00
Diverse ontvangsten		
Rentes termijnrekeningen	10.410,18	-
Betalingsverschillen	0,01	
Totale diverse ontvangsten	10.410,19	-
Algemeen totaal CDNI begroting	620.410,19	610.000,00
Algemeen saldo	- 10.410,19	
Betalingsoverschot staten (exclusief financiële producten)		
Betalingstekort staten (exclusief financiële producten)		-

BUDGETTAIRE UITGAVEN OVER HET BOEKJAAR 2011

	2011	Reëel 2011
Begroting CVP	76 857,14 €	79 092,37 €
Vertolking	17 857,14 €	21 628,50 €
Telefoon en internet	3 000,00 €	1 108,80 €
Vertaling	12 750,00 €	18 291,73 €
Personeel	22 250,00 €	21 344,45 €
Drukwerk	8 000,00 €	8 253,15 €
Reiskosten	7 000,00 €	2 364,79 €
Verificatie rekeningen	3 000,00 €	3 868,93 €
Bankkosten	1 000,00 €	260,04 €
Inkopen	2 000,00 €	1 971,98 €
Begroting IVC	533 142,86 €	545 974,27 €
1. Bedrijfsuitgaven	78 142,86 €	76 304,16 €
Vertolking	7 142,86 €	8 651,40 €
Vertaling	4 250,00 €	3 619,40 €
Personeel	66 750,00 €	64 033,36 €
2. Investerings	155 000,00 €	192 080,30 €
Spreiding investeringen		
Wijziging SPE	30 000,00 €	67 080,30 €
Aflossing lening NL	125 000,00 €	125 000,00 €
3. Exploitatie SPE-CDNI	300 000,00 €	277 589,81 €
Totaal CDNI	610 000,00 €	625 066,64 €

LIQUIDITEITSPOSITIE PER 31 DECEMBER 2011

Liquiditeitspositie per 31 december 2011	
Kas	0,00 €
CIAL rekening CDNI	32 655,79 €
CIAL rekening EXCOM	0,00 €
CIAL rekening EXCOM EPS	0,00 €
CIAL termijnrekening CDNI	337 370,79 €
Aangegroeide rentes	2 650,26 €
Totaal	372 676,84 €

TOEWIJZING VAN DE RESULTATEN OVER HET BOEKJAAR 2011

Het globale tekort beloopt € 4.656,45. Het bestaat uit het begrotingstekort van € 15.066,64 verminderd met de financiële producten voor een bedrag van € 10.410,19.

Op voorstel van het secretariaat werd dit tekort naar het boekjaar 2012 overgedragen.

CDNI – Begroting 2013

De Conferentie der Verdragsluitende Partijen,

gezien de door het secretariaat opgestelde, gedetailleerde begroting (document CPC (12) 36), en gelet op artikel 1 van het financieel reglement van het CDNI;

aanvaardt krachtens artikel 14, zesde lid van het Verdrag de begroting 2013 van de CVP, alsmede krachtens artikel 10, zesde lid van het Verdrag de begroting 2013 van het IVC, ten bedrage van in totaal 639 000 € (zeshonderd negenendertigduizend euro);

besluit tot uitvoering van een budgettaire aanpassing ten bedrage van 37 500 €, waardoor het over de Verdragsluitende Partijen te verdelen bedrag tot 601 500 € wordt teruggebracht;

legt voor de bijdragen van de Verdragsluitende Partijen de volgende verdeling vast:

LAND	2013 (bedrag in euro)
Duitsland	151 916
België	74 417
Frankrijk	39 542
Luxemburg	35 667
Nederland	256 541
Zwitserland	43 417
Totaal	601 500

De bijdragen dienen te worden overgemaakt op de rekening van het CDNI bij de bank CIC Est te Straatsburg.

De Verdragsluitende Staten wijzen erop dat deze betalingen geschieden onder voorbehoud van goedkeuring van de nationale begrotingen door de respectieve parlementen.

Dit besluit wordt van kracht op 1 januari 2013.

Internationale financiële verevening

De Conferentie van Verdragsluitende Partijen,

gezien het mondelinge verslag van het secretariaat over de werkzaamheden van het Internationaal Verevenings- en Coördinatieorgaan (IVC),

draagt het IVC op:

- uiterlijk op 30 maart 2013 de jaarlijkse verevening 2011 vast te stellen en ter schriftelijke goedkeuring aan de CVP voor te leggen;
- voorstellen uit te werken inzake een internationaal gecoördineerde uitvoering, op basis van desbetreffende internationale standaarden, van de controle van de rekeningen van de nationale instituten met betrekking tot het financieringssysteem krachtens artikel 6 CDNI en deze in juni 2013 aan de CVP voor te leggen.

Verwerking van gasvormige restanten van vloeibare lading

De Conferentie van Verdragsluitende Partijen,

overwegende dat de verwerking van gasvormige ladingrestanten van toenemende internationale betekenis wordt en dat in de lidstaten regionale beperkingen ten aanzien van het ontgassen van tankschepen reeds zijn overwogen of ten uitvoer zijn gebracht,

dat de bij het systeem betrokken partijen zich bewust zijn van de omstandigheid dat uniforme procedures doelmatig zijn,

verzoekt het secretariaat initiatieven van de stakeholders, die beogen de technische, economische en ecologische randvoorwaarden te scheppen, te ondersteunen en aan de uitwerking hiervan mede te werken,

draagt het secretariaat op te onderzoeken in hoeverre overeenkomstige juridische randvoorwaarden via het CDNI tot stand gebracht kunnen worden,

en verzoekt daarvoor regelmatig verslag uit te brengen.

Samenstelling en voorzitterschap van de CVP en samenstelling van het IVC

De Conferentie van Verdragsluitende Partijen,

ter gelegenheid van de bijeenkomst op 4 december 2012 op de zetel van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart,

neemt kennis van de navolgende samenstelling van de delegaties van de CVP:

voor

Duitsland:	Dhr. KLICHE Mevr. HÜLPÜSCH Dhr. SPITZER (desk.)
België:	Dhr. ARDUI Mevr. DEWALQUE Dhr. VERLINDEN (plv.) Dhr. CROO (plv.) Dhr. VERSCHUEREN (plv.) Dhr. HELON (desk.)
Frankrijk:	Dhr. BEAURAIN Mevr. FREYTOS (plv.) Mevr. BOURBON (desk.) Mevr. VERGES (desk.)
Luxemburg:	Dhr. NILLES Mevr. DOS-REIS Dhr. SCHROEDER (plv.)
Nederland:	Dhr. TEN BROEKE Mevr. BROUWER (plv.) Dhr. KWAKERNAAT Dhr. WEEKHOUT
Zwitserland:	Dhr. REUTLINGER Dhr. SUTER

Het voorzitterschap in 2013 wordt door de Nederlandse delegatie bekleed.
